

Επίσημη Εφημερίδα C 245

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

56ο έτος
24 Αυγούστου 2013

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

2013/C 245/01

Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* EE C 233 της 10.8.2013

1

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Δικαστήριο

2013/C 245/02

Υπόθεση C-287/11 P: Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 4ης Ιουλίου 2013 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Aalberts Industries NV, Comap SA, πρώην Aquatis France SAS, Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG (Αίτηση αναιρέσεως — Συμπράξεις — Ευρωπαϊκή αγορά — Τομέας συνδέσμων σωληνώσεων από χαλκό και κράματα χαλκού — Απόφαση της Επιτροπής — Διαπίστωση παραβάσεως του άρθρου 101 ΣΛΕΕ — Πρόστιμα — Ενιαία, σύνθετη και διαρκής παράβαση — Παύση της παραβάσεως — Συνέχιση της παραβάσεως από ορισμένους συμμετέχοντες — Υποτροπή)

2

2013/C 245/03

Υπόθεση C-312/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 4ης Ιουλίου 2013 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ιταλικής Δημοκρατίας (Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 2000/78/EK — Άρθρο 5 — Διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και στην εργασία — Ατομα με αναπηρία — Ανεπαρκή μέτρα μεταφοράς στο εσωτερικό δίκαιο)

2

EL

Τιμή:
3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

2013/C 245/04	Υπόθεση C-350/11: Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 4ης Ιουλίου 2013 [αίτηση του Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Argenta Spaarbank NV κατά Belgische Staat (Φορολογική νομοθεσία — Φόρος εταιριών — Έκπτωση για επιχειρηματικό κεφάλαιο — Πλασματικοί τόκοι — Μείωση του εκπεστέου ποσού για εταιρίες που διαδέχονται στην αλλοδαπή εγκαταστάσεις οι οποίες παράγουν εισοδήματα απαλλασσόμενα από τον φόρο βάσει συμβάσεως για την αποτροπή της διπλής φορολογίας) 3	3
2013/C 245/05	Υπόθεση C-100/12: Απόφαση του Δικαστηρίου (δέκατο τμήμα) της 4ης Ιουλίου 2013 [αίτηση του Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Fastweb SpA κατά Azienda Sanitaria Locale di Alessandria (Δημόσιες συμβάσεις — Οδηγία 89/665/ΕΟΚ — Προσφυγή σε θέματα δημοσίων συμβάσεων — Προσφυγή ασκηθείσα από προσφέροντα του οποίου δεν έγινε δεκτή η προσφορά κατά αποφάσεως περί αναθέσεως συμβάσεως — Προσφυγή βασιζόμενη στο ότι η επιλεγείσα προσφορά δεν πληροί τις τεχνικές προδιαγραφές της αγοράς — Αντίθετη προσφυγή του αναδόχου βασιζόμενη στη μη τήρηση ορισμένων τεχνικών προδιαγραφών της αγοράς όσον αφορά την προσφορά του κυρίως προσφεύγοντος — Αμφότερες οι προσφορές δεν πληρούν τις τεχνικές προδιαγραφές της αγοράς — Εθνική νομολογία επιβάλλουσα την προηγούμενη εξέταση της αντίθετης προσφυγής και, εάν αυτή κριθεί βάσιμη, το να κριθεί απαράδεκτη η κύρια προσφυγή, χωρίς επί της ουσίας εξέταση — Συμβατόν με το δίκαιο της Ένωσης) 3	3
2013/C 245/06	Υπόθεση C-233/12: Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 4ης Ιουλίου 2013 [αίτηση του Tribunale di La Spezia (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Simone Gardella κατά Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) (Μεταφορά των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων που αποκτήθηκαν εντός κράτους μέλους — Άρθρα 45 ΣΛΕΕ και 48 ΣΛΕΕ — Εθνική κανονιστική ρύθμιση μη προβλέπουσα το δικαίωμα μεταφοράς, προς διεθνή οργανισμό εδρεύοντα εντός άλλου κράτους μέλους, του κεφαλαίου το οποίο αντιστοιχεί στις συνταξιοδοτικές εισφορές που καταβλήθηκαν σε εθνικό οργανισμό κοινωνικής ασφάλισως — Κανόνας του συνυπολογισμού) 4	4
2013/C 245/07	Υπόθεση C-325/13 P: Αναίρεση που άσκησε στις 17 Ιουνίου 2013 η Peek & Cloppenburg KG κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (πέμπτο τμήμα) στις 18 Απριλίου 2013 στην υπόθεση T-506/11, Peek & Cloppenburg KG κατά ΓΕΕΑ 4	4
2013/C 245/08	Υπόθεση C-326/13 P: Αναίρεση που άσκησε στις 17 Ιουνίου 2013 η Peek & Cloppenburg KG κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (πέμπτο τμήμα) στις 18 Απριλίου 2013 στην υπόθεση T-507/11, Peek & Cloppenburg KG κατά ΓΕΕΑ 5	5
2013/C 245/09	Υπόθεση C-330/13: Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Administrativen sad — Burgas (Βουλγαρία) στις 18 Ιουνίου 2013 — Lukoil Neftohim Burgas AD κατά Nachalnik na Mitnicheski punkt «Pristanishite Burgas tsentar» pri Mitnitsa Burgas 6	6

Γενικό Δικαστήριο

2013/C 245/10	Υπόθεση T-234/11 P-RENV-RX: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 9ης Ιουλίου 2013 — Arango Jaramillo κ.λπ. κατά ΕΤΕπ (Αίτηση αναιρέσεως — Υπαλληλική υπόθεση — Προσωπικό της ΕΤΕπ — Επανεξέταση της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου — Απόρριψη της πρωτόδικης προσφυγής ως απαράδεκτης — Συντάξεις — Αύξηση των εισφορών στο συνταξιοδοτικό σύστημα — Προθεσμία ασκήσεως προσφυγής — Εύλογη προθεσμία) 8	8
2013/C 245/11	Υπόθεση T-552/11: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 9ης Ιουλίου 2013 — Λητώ Μαιευτικό Γυναικολογικό και Χειρουργικό Κέντρο κατά Επιτροπής (Προσφυγή ακυρώσεως — Σύμβαση περί χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης υπέρ προγράμματος στον τομέα της ιατρικής συνεργασίας — Χρεωστικό σημείωμα — Συμβατική φύση διαφοράς — Πράξη μη υποκείμενη σε προσφυγή — Απαράδεκτο — Ανταγωγή με αίτημα καταβολής χρηματικού ποσού) 8	8

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(2013/C 245/01)

Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Επίσημη Εφημερίδα της
Ευρωπαϊκής Ένωσης

EE C 233 της 10.8.2013

Ιστορικό των προηγούμενων δημοσιεύσεων

EE C 226 της 3.8.2013

EE C 215 της 27.7.2013

EE C 207 της 20.7.2013

EE C 189 της 29.6.2013

EE C 178 της 22.6.2013

EE C 171 της 15.6.2013

Τα κείμενα αυτά είναι διαθέσιμα σε:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 4ης Ιουλίου 2013 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Aalberts Industries NV, Comap SA, πρώην Aquatis France SAS, Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG

(Υπόθεση C-287/11 P) ⁽¹⁾

(Αίτηση αναίρεσας — Συμπράξεις — Ευρωπαϊκή αγορά — Τομέας συνδέσμων σωληνώσεων από χαλκό και κράματα χαλκού — Απόφαση της Επιτροπής — Διαπίστωση παραβάσεως του άρθρου 101 ΣΛΕΕ — Πρόστιμα — Ενιαία, σύνθετη και διαρκής παράβαση — Παύση της παραβάσεως — Συνέχιση της παραβάσεως από ορισμένους συμμετέχοντες — Υποτροπή)

(2013/C 245/02)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Ανααιρεσέουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: F. Castillo de la Torre, V. Bottka και R. Sauer)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Aalberts Industries NV, Comap SA, πρώην Aquatis France SAS, Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG (εκπρόσωπος: R. Wesseling, advocaat)

Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσας ασκηθείσα κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 24ης Μαρτίου 2011, T-385/06, Aalberts Industries κ.λπ. κατά Επιτροπής, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε εν μέρει την απόφαση της Επιτροπής C(2006) 4180 τελικό, της 20ής Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία δυνάμει του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.121 — Σύνδεσμοι σωληνώσεων), όσον αφορά σύμπραξη με αντικείμενο τον καθορισμό των τιμών και των ποσών των εκπτώσεων και επιστροφών τιμήματος, τη δημιουργία μηχανισμών εφαρμογής των αυξήσεων τιμών, την κατανομή των πελατών και την ανταλλαγή πληροφοριών εμπορικού περιεχομένου, στην ευρωπαϊκή αγορά των συνδέσμων σωληνώσεων από χαλκό και, ιδίως κράματα χαλκού, άλλως, και επικουρικώς, μείωση του επιβληθέντος προστίμου

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσας.
- 2) Παρέλκει η εξέταση της αιτήσεως ανταναιρέσεως.

3) Καταδικάζει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 238 της 13.8.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 4ης Ιουλίου 2013 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ιταλικής Δημοκρατίας

(Υπόθεση C-312/11) ⁽¹⁾

(Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 2000/78/ΕΚ — Άρθρο 5 — Διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και στην εργασία — Άτομα με αναπηρία — Ανεπαρκή μέτρα μεταφοράς στο εσωτερικό δίκαιο)

(2013/C 245/03)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: J. Enegren και C. Cattabriga)

Καθής: Ιταλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: G. Palmieri επικουρούμενος από C. Gerardis, avvocato dello Stato)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράλειψη θεσπίσεως, εντός της ταχθείσας προθεσμίας, όλων των αναγκαίων διατάξεων για τη συμμόρφωση προς το άρθρο 5 της οδηγίας 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και στην εργασία (ΕΕ L 303, σ. 16) — Εθνική νομοθεσία που προβλέπει μέτρα εφαρμογής του εν λόγω άρθρου τα οποία εξαρτώνται από την καθαρά ενδεχόμενη λήψη μεταγενέστερων μέτρων — Ανεπαρκείς εγγυήσεις και ρυθμίσεις

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Η Ιταλική Δημοκρατία, μη θεσπίζοντας την υποχρέωση όλων των εργοδοτών να προβλέπουν, ανάλογα με τις ανάγκες που παρουσιάζονται σε μια συγκεκριμένη κατάσταση, εύλογες προσαρμογές υπέρ όλων των προσώπων με αναπηρία, παρέβη την υποχρέωση της ορθής και πλήρους μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και στην εργασία.

2) Καταδικάζει την Ιταλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 226 της 30.7.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 4ης Ιουλίου 2013 [αίτηση του Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Argenta Spaarbank NV κατά Belgische Staat

(Υπόθεση C-350/11) (¹)

(Φορολογική νομοθεσία — Φόρος εταιριών — Έκπτωση για επιχειρηματικό κεφάλαιο — Πλασματικοί τόκοι — Μείωση του εκπεστέου ποσού για εταιρίες που διαθέτουν στην αλλοδαπή εγκαταστάσεις οι οποίες παράγουν εισοδήματα απαλλασσόμενα από τον φόρο βάσει συμβάσεως για την αποτροπή της διπλής φορολογίας)

(2013/C 245/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Argenta Spaarbank NV

κατά

Belgische Staat

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Ερμηνεία του άρθρου 49 ΣΛΕΕ — Φορολογική νομοθεσία — Φόρος εταιριών — Έκπτωση για επιχειρηματικό κεφάλαιο («πλασματικοί τόκοι») — Μείωση του ποσού που μπορεί να εκπέσει, ισχύουσα για τις εταιρίες που έχουν εγκαταστάσεις στην αλλοδαπή αποφέρουσες εισοδήματα που απαλλάσσονται βάσει συμβάσεων για την αποφυγή της διπλής φορολογίας

Διατακτικό

Το άρθρο 49 ΣΛΕΕ έχει την έννοια ότι αντιβαίνει προς αυτό εθνική ρύθμιση δυνάμει της οποίας, για τον υπολογισμό εκπτώσεως χορηγηθείσας σε εταιρία με πλήρη υποχρέωση καταβολής φόρου σε ένα κράτος μέλος, δεν λαμβάνεται υπόψη η καθαρή αξία των στοιχείων του ενεργητικού μόνιμης εγκαταστάσεως ευρισκόμενης σε άλλο κράτος μέλος, όταν τα κέρδη της εν λόγω μόνιμης εγκαταστάσεως δεν φορολογούνται στο πρώτο κράτος μέλος δυνάμει συμβάσεως για την αποτροπή της διπλής φορολογίας, ενώ τα στοιχεία του ενεργητικού που καταλογίζονται σε μόνιμη εγκατάσταση ευρισκόμενη στο έδαφος του πρώτου αυτού κράτους μέλους λαμβάνονται συναφώς υπόψη.

(¹) EE C 282 της 24.9.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δέκατο τμήμα) της 4ης Ιουλίου 2013 [αίτηση του Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Fastweb SpA κατά Azienda Sanitaria Locale di Alessandria

(Υπόθεση C-100/12) (¹)

(Δημόσιες συμβάσεις — Οδηγία 89/665/ΕΟΚ — Προσφυγή σε θέματα δημοσίων συμβάσεων — Προσφυγή ασκηθείσα από προσφέροντα του οποίου δεν έγινε δεκτή η προσφορά κατά αποφάσεως περί αναθέσεως συμβάσεως — Προσφυγή βασιζόμενη στο ότι η επιλεγείσα προσφορά δεν πληροί τις τεχνικές προδιαγραφές της αγοράς — Αντίθετη προσφυγή του αναδόχου βασιζόμενη στη μη τήρηση ορισμένων τεχνικών προδιαγραφών της αγοράς όσον αφορά την προσφορά του κυρίως προσφεύγοντος — Αμφότερες οι προσφορές δεν πληρούν τις τεχνικές προδιαγραφές της αγοράς — Εθνική νομολογία επιβάλλουσα την προηγούμενη εξέταση της αντίθετης προσφυγής και, εάν αυτή κριθεί βάσιμη, το να κριθεί απαράδεκτη η κύρια προσφυγή, χωρίς επί της ουσίας εξέταση — Συμβατόν με το δίκαιο της Ένωσης)

(2013/C 245/05)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Fastweb SpA

κατά

Azienda Sanitaria Locale di Alessandria

παρισταμένων των: Telecom Italia SpA, Path-Net SpA

Αντικείμενο

Ερμηνεία της οδηγίας 89/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί της εφαρμογής των διαδικασιών προσφυγής στον τομέα της σύναψης συμβάσεων κρατικών προμηθειών και δημοσίων έργων (EE L 395, σ. 33), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2007/66/ΕΚ (EE L 335, σ. 31) — Αρχές της ίσης μεταχειρίσεως, της απαγορεύσεως των διακρίσεων και της προστασίας του ανταγωνισμού — Νομολογιακώς διαμορφωθείς κανόνας ο οποίος προβλέπει ότι ο εθνικός δικαστής που εκδικάζει προσφυγή ακυρώσεως κατά πράξεως περί συνάψεως δημοσίας συμβάσεως και αντίθετης προσφυγής προς αμφισβήτηση της συμμετοχής στον σχετικό διαγωνισμό του προσφεύγοντος στην κύρια προσφυγή και μη επιτυχόντος διαγωνισθέντος, μπορεί να αποφανθεί επί της ουσίας της κύριας προσφυγής μόνον αν η αντίθετη προσφυγή είναι αβάσιμη — Περιορισμένος διαγωνισμός με δύο μόνον υποβαλόντες προσφορά οι οποίοι δεν υπέβαλαν αποδεκτές προσφορές

Διατακτικό

Το άρθρο 1, παράγραφος 3, της οδηγίας 89/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί εφαρμογής των διαδικασιών προσφυγής στον τομέα της συνάψεως συμβάσεων κρατικών προμηθειών και δημοσίων έργων, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2007/66/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, έχει την έννοια ότι αν, στο πλαίσιο εκδικάσεως προσφυγής, ο ανάδοχος, στον οποίο ανατέθηκε η σύμβαση και άσκησε την αντίθετη προσφυγή, εγείρει ένσταση απαραδέκτου λόγω ελλείψεως νομιμοποίησης του κυρίως προσφεύγοντος, για τον λόγο ότι η αναθέτουσα αρχή έπρεπε να απορρίψει την υποβληθείσα από τον κυρίως προσφεύγοντα προσφορά εφόσον δεν πληρούσε τις καθορισθείσες από την αναθέτουσα αρχή στη συγγραφή υποχρεώσεων τεχνικές προδιαγραφές, αντιτίθεται στην απόρριψη ως απαράδεκτης της κύριας προσφυγής κατόπιν της προηγουμένης εξέτασής της εν λόγω ενστάσεως απαραδέκτου χωρίς να εξετασθεί αν συνάδει προς τις εν λόγω προδιαγραφές τόσο η προσφορά του αναδόχου, στον οποίο ανατέθηκε η σύμβαση, όσο και του προσφέροντος που άσκησε την κύρια προσφυγή.

(¹) EE C 151 της 26.5.2012.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 4ης Ιουλίου 2013 [αίτηση του Tribunale di La Spezia (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Simone Gardella κατά Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

(Υπόθεση C-233/12) (¹)

(Μεταφορά των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων που αποκτήθηκαν εντός κράτους μέλους — Άρθρα 45 ΣΛΕΕ και 48 ΣΛΕΕ — Εθνική κανονιστική ρύθμιση μη προβλέπουσα το δικαίωμα μεταφοράς, προς διεθνή οργανισμό εδρεύοντα εντός άλλου κράτους μέλους, του κεφαλαίου το οποίο αντιστοιχεί στις συνταξιοδοτικές εισφορές που καταβλήθηκαν σε εθνικό οργανισμό κοινωνικής ασφαλίσεως — Κανόνας του συνυπολογισμού)

(2013/C 245/06)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale di La Spezia

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Simone Gardella

κατά

Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Tribunale Civile della Spezia — Ερμηνεία των άρθρων 20, 45, 48 και 145 έως 147 ΣΛΕΕ καθώς και του άρθρου 15 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Μεταφορά συνταξιοδοτικών δικαιωμά-

των που αποκτήθηκαν σε διάφορα κράτη μέλη — Υπάλληλος διεθνούς οργανισμού εδρεύοντος σε άλλο κράτος μέλος — Εθνική ρύθμιση μη προβλέπουσα το δικαίωμα μεταφοράς προς τον διεθνή οργανισμό των συνταξιοδοτικών εισφορών που έχουν καταβληθεί σε εθνικό φορέα κοινωνικής ασφαλίσεως — Άρνηση του εμπλεκόμενου φορέα κοινωνικής ασφαλίσεως να συνάψει συμφωνία καθιστώσα δυνατή τη μεταφορά

Διατακτικό

Τα άρθρα 45 ΣΛΕΕ και 48 ΣΛΕΕ έχουν την έννοια ότι δεν αντιτίθενται σε κανονιστική ρύθμιση κράτους μέλους που δεν επιτρέπει στους υπηκόους του, οι οποίοι είναι υπάλληλοι διεθνούς οργανισμού, όπως το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, εγκατεστημένου στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους, να μεταφέρουν στο σύστημα κοινωνικής ασφαλίσεως του οργανισμού αυτού το κεφάλαιο που αντιστοιχεί στα συνταξιοδοτικά δικαιώματα τα οποία απέκτησαν προηγουμένως στο έδαφος του κράτους μέλους καταγωγής τους, ελλείψει διακανονισμού μεταξύ του κράτους μέλους αυτού και του εν λόγω διεθνούς οργανισμού, προβλέποντος τη δυνατότητα τέτοιας μεταφοράς.

Στην περίπτωση που ο μηχανισμός μεταφοράς του κεφαλαίου που αντιστοιχεί στα προηγουμένως κτηθέντα εντός κράτους μέλους συνταξιοδοτικά δικαιώματα προς το συνταξιοδοτικό σύστημα ενός νέου εργοδότη εντός άλλου κράτους μέλους δεν μπορεί να εφαρμοσθεί, το άρθρο 45 ΣΛΕΕ έχει την έννοια ότι αντιτίθεται σε κανονιστική ρύθμιση κράτους μέλους η οποία δεν επιτρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι περίοδοι απασχολήσεως τις οποίες ένας πολίτης της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει συμπληρώσει σε διεθνή οργανισμό, όπως το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, εγκατεστημένο στο έδαφος άλλου κράτους μέλους, προκειμένου να θεμελιώσει δικαίωμα συντάξεως γήρατος.

(¹) EE C 217 της 21.7.2012.

Αναίρεση που άσκησε στις 17 Ιουνίου 2013 η Peek & Cloppenburg KG κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (πέμπτο τμήμα) στις 18 Απριλίου 2013 στην υπόθεση T-506/11, Peek & Cloppenburg KG κατά ΓΕΕΑ

(Υπόθεση C-325/13 P)

(2013/C 245/07)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Peek & Cloppenburg KG (Ντύσσελντορφ, Γερμανία) (εκπρόσωπος: P. Lange, Rechtsanwalt)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), Peek & Cloppenburg KG (Αμβούργο, Γερμανία)

Αιτήματα της ανααιρεσείουσας

Η ανααιρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

— να ανατρέψει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 18ης Απριλίου 2013 στην υπόθεση T-506/11·

— να ακυρώσει την απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 28ης Φεβρουαρίου 2011 στην υπόθεση R 53/2005-1·

— να καταδικάσει το ΓΕΕΑ και την Peek & Cloppenburg KG (Αμβούργο) στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι αναιρέσεως και κύρια επιχειρήματα

Η αναιρεσείουσα προβάλλει παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 4, του κανονισμού 207/2009 ⁽¹⁾ λόγω εσφαλμένης ερμηνείας της φράσεως «το εν λόγω σημείο παρέχει στον δικαιούχο του το δικαίωμα να απαγορεύσει τη χρήση πλέον πρόσφατου σήματος».

Σε αντίθεση με την κρίση του Γενικού Δικαστηρίου, δεν μπορεί να γίνει δεκτό ότι η μόνη απαίτηση που θέτει η ως άνω διάταξη είναι το προβαλλόμενο σε σχέση με το σημείο δικαίωμα να μην έχει απλώς τοπική ισχύ. Η επίμαχη φράση έχει την έννοια ότι περιορίζει περαιτέρω τον κύκλο των δυνάμενων να αντιταχθούν στο πλαίσιο ανακοπής σημείων που δεν έχουν μόνον τοπική ισχύ. Κατά την ερμηνεία αυτή, το επίμαχο εθνικό δικαίωμα πρέπει να παρέχει στον δικαιούχο την εξουσία να απαγορεύει τη χρήση πιο πρόσφατου σήματος σε ολόκληρο το έδαφος του κράτους μέλους στο οποίο το δικαίωμα αυτό έχει γεννηθεί.

Υπέρ της απόψεως αυτής συνηγορεί το περιεχόμενο της διαδικασίας ανακοπής κατά αιτήσεως καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος, η ρύθμιση των άρθρων 110 και 111 του κανονισμού 207/2009 καθώς και η ερμηνεία της πανομοιότυπης με το άρθρο 8, παράγραφος 4, του κανονισμού 207/2009 προϋποθέσεως του άρθρου 4, παράγραφος 4, στοιχείο β', της οδηγίας 2008/95/EK ⁽²⁾.

Ο Γερμανός νομοθέτης, κατ' ορθή ερμηνεία, μετέφερε το άρθρο 4, παράγραφος 4, στοιχείο β', της οδηγίας 2008/95/EK στην εσωτερική έννομη τάξη υπό την έννοια ότι το επίμαχο δικαίωμα πρέπει να παρέχει στον δικαιούχο την εξουσία να απαγορεύει τη χρήση πιο πρόσφατου σήματος σε ολόκληρο το έδαφος της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Η ερμηνεία της φράσεως «το εν λόγω σημείο παρέχει στον δικαιούχο του το δικαίωμα να απαγορεύσει τη χρήση πλέον πρόσφατου σήματος» έχει καθοριστική σημασία για την επίλυση της διαφοράς.

Επικουρικώς, η αναιρεσείουσα προβάλλει παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 4, του κανονισμού 207/2009 λόγω εσφαλμένης ερμηνείας από το Γενικό Δικαστήριο της φράσεως «το οποίο δεν έχει μόνον τοπική ισχύ». Συναφώς, η αναιρεσείουσα στηρίζεται στο περιεχόμενο της διαδικασίας ανακοπής και στον σκοπό του περιορισμού των δυνάμενων να αντιταχθούν στο πλαίσιο ανακοπής εθνικών σημείων, στον συσχετισμό με τη ρύθμιση των άρθρων 110 και 111 του κανονισμού 207/2009 καθώς και στη ρύθμιση του άρθρου 4, παράγραφος 4, στοιχείο β', της οδηγίας 2008/95/EK.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 78, σ. 1).

⁽²⁾ Οδηγία 2008/95/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2008, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων (ΕΕ L 299, σ. 25).

Αναίρεση που άσκησε στις 17 Ιουνίου 2013 η Peek & Cloppenburg KG κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (πέμπτο τμήμα) στις 18 Απριλίου 2013 στην υπόθεση T-507/11, Peek & Cloppenburg KG κατά ΓΕΕΑ

(Υπόθεση C-326/13 P)

(2013/C 245/08)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Αναιρεσείουσα: Peek & Cloppenburg KG (Ντύσσελντορφ, Γερμανία) (εκπρόσωπος: P. Lange, Rechtsanwalt)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), Peek & Cloppenburg KG (Αμβούργο, Γερμανία)

Αιτήματα της αναιρεσείουσας

Η αναιρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

— να αναίρεσει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 18ης Απριλίου 2013 στην υπόθεση T-507/11·

— να ακυρώσει την απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 28ης Φεβρουαρίου 2011 στην υπόθεση R 262/2005-1·

— να καταδικάσει το ΓΕΕΑ και την Peek & Cloppenburg KG (Αμβούργο) στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι αναιρέσεως και κύρια επιχειρήματα

Η αναιρεσείουσα προβάλλει παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 4, του κανονισμού 207/2009 ⁽¹⁾ λόγω εσφαλμένης ερμηνείας της φράσεως «το εν λόγω σημείο παρέχει στον δικαιούχο του το δικαίωμα να απαγορεύσει τη χρήση πλέον πρόσφατου σήματος».

Σε αντίθεση με την κρίση του Γενικού Δικαστηρίου, δεν μπορεί να γίνει δεκτό ότι η μόνη απαίτηση που θέτει η ως άνω διάταξη είναι το προβαλλόμενο σε σχέση με το σημείο δικαίωμα να μην έχει απλώς τοπική ισχύ. Η επίμαχη φράση έχει την έννοια ότι περιορίζει περαιτέρω τον κύκλο των δυνάμενων να αντιταχθούν στο πλαίσιο ανακοπής σημείων που δεν έχουν μόνον τοπική ισχύ. Κατά την ερμηνεία αυτή, το επίμαχο εθνικό δικαίωμα πρέπει να παρέχει στον δικαιούχο την εξουσία να απαγορεύει τη χρήση πιο πρόσφατου σήματος σε ολόκληρο το έδαφος του κράτους μέλους στο οποίο το δικαίωμα αυτό έχει γεννηθεί.

Υπέρ της απόψεως αυτής συνηγορεί το περιεχόμενο της διαδικασίας ανακοπής κατά αιτήσεως καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος, η ρύθμιση των άρθρων 110 και 111 του κανονισμού 207/2009 καθώς και η ερμηνεία της πανομοιότυπης με το άρθρο 8, παράγραφος 4, του κανονισμού 207/2009 προϋποθέσεως του άρθρου 4, παράγραφος 4, στοιχείο β', της οδηγίας 2008/95/EK ⁽²⁾.

Ο Γερμανός νομοθέτης, κατ' ορθή ερμηνεία, μετέφερε το άρθρο 4, παράγραφος 4, στοιχείο β', της οδηγίας 2008/95/EK στην εσωτερική έννομη τάξη υπό την έννοια ότι το επίμαχο δικαίωμα πρέπει να παρέχει στον δικαιούχο την εξουσία να απαγορεύει τη χρήση πιο πρόσφατου σήματος σε ολόκληρο το έδαφος της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Η ερμηνεία της φράσεως «το εν λόγω σημείο παρέχει στον δικαιούχο του το δικαίωμα να απαγορεύσει τη χρήση πλέον πρόσφατου σήματος» έχει καθοριστική σημασία για την επίλυση της διαφοράς.

Επικουρικώς, η αναιρεσείουσα προβάλλει παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 4, του κανονισμού 207/2009 λόγω εσφαλμένης ερμηνείας από το Γενικό Δικαστήριο της φράσεως «το οποίο δεν έχει μόνον τοπική ισχύ». Συναφώς, η αναιρεσείουσα στηρίζεται στο περιεχόμενο της διαδικασίας ανακοπής και στον σκοπό του περιορισμού των δυνάμενων να αντιταχθούν στο πλαίσιο ανακοπής εθνικών σημείων, στον συσχετισμό με τη ρύθμιση των άρθρων 110 και 111 του κανονισμού 207/2009 καθώς και στη ρύθμιση του άρθρου 4, παράγραφος 4, στοιχείο β', της οδηγίας 2008/95/EK.

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009 για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 78, σ. 1).

(²) Οδηγία 2008/95/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2008, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων (ΕΕ L 299, σ. 25).

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Administrativen sad — Burgas (Βουλγαρία) στις 18 Ιουνίου 2013 — Lukoil Neftohim Burgas AD κατά Nachalnik na Mitnicheski punkt «Pristanishte Burgas tsehtar» pri Mitnitsa Burgas

(Υπόθεση C-330/13)

(2013/C 245/09)

Γλώσσα διαδικασίας: η βουλγαρική

Αιτούν δικαστήριο

Administrativen sad — Burgas.

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Lukoil Neftohim Burgas AD.

Καθού: Nachalnik na Mitnicheski punkt «Pristanishte Burgas tsehtar» pri Mitnitsa Burgas.

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Αντιβαίνει στον ορισμό των αρωματικών συστατικών, ο οποίος περιλαμβάνεται στους γενικούς κανόνες του κεφαλαίου 27 του ΕΣ, η μέθοδος προσδιορισμού των αρωματικών συστατικών [της περιεκτικότητας σε αρωματικά συστατικά] των προϊόντων του κεφαλαίου 27 της ΣΟ, η οποία προβλέπεται στο παράρτημα Α των επεξηγηματικών σημειώσεων του κεφαλαίου 27 της ΣΟ; Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης: Πώς πρέπει να προσδιορίζονται τα συστατικά αυτά και είναι κατάλληλη και ενδεδειγμένη προς τούτο η μέθοδος Α8ΤΜ Β 2007 [πρόκειται μάλλον για τη «μέθοδο Α8ΤΜ D 2007»];
- 2) Ποια έννοια έχει ο όρος «μη αρωματικά συστατικά», ο οποίος χρησιμοποιείται στις επεξηγηματικές σημειώσεις του

κεφαλαίου 27 της ΣΟ και στις επεξηγηματικές σημειώσεις του κεφαλαίου 27 του ΕΣ, καθώς και στη σημείωση 2 του κεφαλαίου 27 του ΕΣ; Συμπίπτει η έννοια αυτή με την έννοια του όρου «μη αρωματικοί υδρογονάνθρακες» ή είναι ευρύτερη; Αν είναι ευρύτερη, καλύπτει όλα τα συστατικά που, από άποψη βάρους, δεν καλύπτονται από την έννοια του όρου «αρωματικά συστατικά» ή πρόκειται για τα συστατικά ενός προϊόντος που, όπως συμβαίνει με το επίμαχο στην κύρια δίκη προϊόν, δεν εμπίπτουν, από άποψη βάρους, σε καμία από τις δύο κατηγορίες «αρωματικά συστατικά» και «μη αρωματικά συστατικά»;

- 3) Επιτρέπεται να υπάρχει μία μόνο μέθοδος για τον προσδιορισμό τόσο των αρωματικών όσο και των μη αρωματικών συστατικών, κατά την έννοια του κεφαλαίου 27 της ΣΟ και του κεφαλαίου 27 του ΕΣ, και, αν ναι, ποια είναι η μέθοδος αυτή; Αν δεν επιτρέπεται: Ποια μέθοδος πρέπει να εφαρμόζεται για τον προσδιορισμό των αρωματικών συστατικών και ποια για τον προσδιορισμό των μη αρωματικών συστατικών;
- 4) Σε ποια από τις δύο κλάσεις του κεφαλαίου 27 της ΣΟ, την 2707 ή την 2710, περιγράφονται ακριβέστερα τα προϊόντα που έχουν χαρακτηριστικά παρόμοια με τα χαρακτηριστικά του επίμαχου στην κύρια δίκη προϊόντος;
- 5) Σε περίπτωση που τα προϊόντα που έχουν χαρακτηριστικά παρόμοια με τα χαρακτηριστικά του επίμαχου στην κύρια δίκη προϊόντος περιγράφονται με την ίδια ακρίβεια σε αμφότερες τις κλάσεις αυτές, συνιστά το γεγονός ότι τα αρωματικά συστατικά υπερτερούν κατά βάρος το στοιχείο που τους προσδίδει τον ουσιώδη χαρακτήρα τους;
- 6) Ποια από τις δύο κλάσεις, η 2707 ή η 2710, αφορά τα προϊόντα που έχουν ιδιότητες με τη μεγαλύτερη ομοιότητα με τα χαρακτηριστικά του επίμαχου στην κύρια δίκη προϊόντος;
- 7) Υπάρχει μήπως αντίφαση μεταξύ ενός μέρους των επεξηγηματικών σημειώσεων της ΣΟ για τις διακρίσεις 2707 99 91 και 2707 99 99 και της σημείωσης 2 του κεφαλαίου 27 του ΕΣ ή τα προβλεπόμενα από την τελευταία αυτή σημείωση αναφέρονται απλώς ως παραδείγματα χωρίς να αποτελούν πλήρη ρύθμιση;

Σύμφωνα με τις επεξηγηματικές σημειώσεις της ΣΟ για τις διακρίσεις 2707 99 91 και 2707 99 99, «τα βαριά λάδια (εκτός από τα ακατέργαστα) που λαμβάνονται από την απόσταξη λιθανθρακόπισσας υψηλής θερμοκρασίας» —εφόσον δεν πληρούν τις τέσσερις προϋποθέσεις που προβλέπονται σωρευτικά από τις επεξηγηματικές σημειώσεις της ΣΟ για τις διακρίσεις αυτές— «κατατάσσονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά τους [...] στις διακρίσεις [...] 2710 19 31 έως 2710 19 99 [...]».

Σύμφωνα με τη σημείωση 2 του κεφαλαίου 27 του ΕΣ, ως «λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών» νοούνται επίσης, στο κείμενο της κλάσης 2710, τα ανάλογα λάδια, καθώς και εκείνα που αποτελούνται κυρίως από αναμειγμένους ακόρεστους υδρογονάνθρακες, στα οποία τα μη αρωματικά συστατικά υπερσχύουν κατά βάρος από τα αρωματικά συστατικά, οποιαδήποτε και αν είναι η μέθοδος της απόκτησής τους.

- 8) Υπάρχει μήπως αντίφαση μεταξύ των **επεξηγηματικών σημειώσεων της ΣΟ για τις διακρίσεις 2707 99 91 και 2707 99 99** (κατά τις οποίες τα προϊόντα στα οποία υπερτερούν τα αρωματικά συστατικά και τα οποία δεν πληρούν τις τέσσερις προϋποθέσεις που τίθενται με τα στοιχεία α' έως δ' κατατάσσονται στις διακρίσεις 2710 19 31 έως 2710 19 99) και των **επεξηγηματικών σημειώσεων για την κλάση 2710 του ΕΣ, μέρος I, Β**, στις οποίες παραπέμπουν οι επεξηγηματικές σημειώσεις του κεφαλαίου 27 της ΣΟ (και κατά τις οποίες δεν κατατάσσονται στην κλάση αυτή τα λάδια στα οποία υπερτερούν κατά βάρος τα αρωματικά συστατικά έναντι των μη αρωματικών, ανεξάρτητα αν παράγονται από την επεξεργασία του αργού πετρελαίου ή με άλλο τρόπο);
- 9) Ποιο είναι το αυθεντικό κείμενο και ποια είναι η αυθεντική έννοια του δεύτερου εδαφίου των επεξηγηματικών σημειώσεων

της ΣΟ για τις διακρίσεις 2707 99 91 και 2707 99 99, το οποίο έχει ως εξής: στα μεν βουλγαρικά: «Между тези продукти могат да се упоменат» [στα ελληνικά: «Από τα προϊόντα αυτά μπορούν να αναφερθούν»], στα δε αγγλικά «These products are»;

- 10) Πώς πρέπει να κατατάσσεται ένα προϊόν που έχει χαρακτηριστικά παρόμοια με τα χαρακτηριστικά του επίμαχου στην κύρια δίκη προϊόντος, αν τα αρωματικά συστατικά στο προϊόν αυτό υπερτερούν κατά βάρος έναντι των μη αρωματικών, αλλά το προϊόν δεν πληροί και τις τέσσερις προϋποθέσεις που τίθενται σωρευτικά στο σημείο 1 των επεξηγηματικών σημειώσεων της ΣΟ για τις διακρίσεις 2707 99 91 και 2707 99 99;

ΓΕΝΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 9ης Ιουλίου 2013 —
Arango Jaramillo κ.λπ. κατά ΕΤΕπ

(Υπόθεση T-234/11 P-RENV-RX) ⁽¹⁾

(Αίτηση αναίρεσεως — Υπαλληλική υπόθεση — Προσωπικό της ΕΤΕπ — Επανεξέταση της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου — Απόρριψη της πρωτόδικης προσφυγής ως απαράδεκτης — Συντάξεις — Αύξηση των εισφορών στο συνταξιοδοτικό σύστημα — Προθεσμία ασκήσεως προσφυγής — Εύλογη προθεσμία)

(2013/C 245/10)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Ανααιρεσέοντες: Oscar Orlando Arango Jaramillo (Λουξεμβούργο, Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου) και άλλοι 34 υπάλληλοι της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων των οποίων τα ονόματα περιλαμβάνονται στο παράρτημα της αποφάσεως (εκπρόσωποι: B. Cortese και C. Cortese, δικηγόροι)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) (εκπρόσωποι: C. Gómez de la Cruz και T. Gilliams, επικουρούμενοι από τον P.-E. Partsch, δικηγόρο)

Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσεως κατά της διατάξεως που εξέδωσε το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (πρώτο τμήμα) στις 4 Φεβρουαρίου 2011, F-34/10, Arango Jaramillo κ.λπ. κατά ΕΤΕπ (που δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στη Συλλογή).

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Αναίρει τη διάταξη του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (πρώτο τμήμα) της 4ης Φεβρουαρίου 2011, F-34/10, Arango Jaramillo κ.λπ. κατά ΕΤΕπ.
- 2) Αναπέμπει την υπόθεση ενώπιον του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης.
- 3) Επιφυλάσσεται ως προς τα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 211 της 16.7.2011.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 9ης Ιουλίου 2013 —
Λητώ Μαιευτικό Γυναικολογικό και Χειρουργικό Κέντρο κατά
Επιτροπής

(Υπόθεση T-552/11) ⁽¹⁾

(Προσφυγή ακυρώσεως — Σύμβαση περί χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης υπέρ προγράμματος στον τομέα της ιατρικής συνεργασίας — Χρεωστικό σημείωμα — Συμβατική φύση της διαφοράς — Πράξη μη υποκείμενη σε προσφυγή — Απαράδεκτο — Ανταγωγή με αίτημα καταβολής χρηματικού ποσού)

(2013/C 245/11)

Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Λητώ Μαιευτικό Γυναικολογικό και Χειρουργικό Κέντρο ΑΕ (Αθήνα, Ελλάδα) (εκπρόσωπος: E. Τζαννίνη)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: M. Κοντού-Durande και S. Leujeune, επικουρούμενες από E. Πετρίτση, δικηγόρο)

Αντικείμενο

Αφενός, αίτημα ακυρώσεως χρεωστικού σημειώματος εκδοθέντος από την Επιτροπή στις 9 Σεπτεμβρίου 2011 για την ανάκτηση του ποσού των 83 001,09 ευρώ το οποίο καταβλήθηκε στην προσφεύγουσα στο πλαίσιο χρηματοδοτικής συνδρομής προγράμματος και, αφετέρου, ανταγωγή με την οποία ζητείται να υποχρεωθεί η προσφεύγουσα στην καταβολή του εν λόγω ποσού πλέον τόκων.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή ακυρώσεως ως απαράδεκτη.
- 2) Καταδικάζει τη Λητώ Μαιευτικό Γυναικολογικό και Χειρουργικό Κέντρο ΑΕ να καταβάλει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή το ποσό των 83 001,09 ευρώ ως κεφάλαιο και 11,37 ευρώ ημερησίως ως τόκους υπερημερίας απαιτητούς από 25ης Οκτωβρίου 2011 έως την ολοσχερή εξόφληση της κύριας οφειλής.
- 3) Καταδικάζει τη Λητώ Μαιευτικό Γυναικολογικό και Χειρουργικό Κέντρο ΑΕ στα δικαστικά έξοδα, περιλαμβανομένων και των εξόδων της διαδικασίας λήψεως ασφαλιστικών μέτρων.

⁽¹⁾ EE C 6 της 7.1.2012.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Ιουλίου 2013 — Kreymberg κατά ΓΕΕΑ

(Υπόθεση T-3/12) ⁽¹⁾

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία κηρύξεως ακυρότητας — Κοινοτικό εικονιστικό σήμα MEMBER OF € euro experts — Απόλυτος λόγος απαραδέκτου — Εμβλήματα της Ένωσης και των τομέων δράσης της — Σύμβολο του ευρώ — Άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο θ', του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 207/2009]

(2013/C 245/12)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Heinrich Kreymberg (Ratingen, Γερμανία) (εκπρόσωπος: J. Krenz, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: A. Roch)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αντικείμενο

Προσφυγή ακυρώσεως κατά της αποφάσεως του δεύτερου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, της 5ης Οκτωβρίου 2011 (υπόθεση R 1804/2010-2), σχετικά με διαδικασία κηρύξεως ακυρότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Heinrich Kreymberg.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Ο Heinrich Kreymberg φέρει τα δικαστικά του έξοδα, καθώς και τα έξοδα του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ).

⁽¹⁾ EE C 65 της 3.3.2012.

Αναίρεση που άσκησαν στις 31 Μαΐου 2013 οι van der Aat κ.λπ. κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης στις 21 Μαρτίου 2013 στην υπόθεση F-111/11, van der Aat κ.λπ. κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-304/13 P)

(2013/C 245/13)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Ανααιρεσιόντες: Chris van der Aat (Besozzo, Ιταλία), Kamel Abbas (Besozzo), Roberto Accorsi (Ispra, Ιταλία), Fredric Achard (Masciago Primo, Ιταλία), Tuomas Aitasalo (Travedona Monate, Ιταλία), Robert Alabrese (Cuvio, Ιταλία), Daniel Albrecht (Comabbio, Ιταλία), Stefano Alessandrini (Cittiglio, Ιταλία), Marlene Alvarez Alvarez (Besozzo), Salvatore Amato (Lavagna, Ιταλία), Angiola Amore (Angera, Ιταλία), Giuseppe Amoroso (Besozzo), Michel Amsellem (Sangiano, Ιταλία), Φοίβος Ανδρίτσος (Gavirate, Ιταλία), Alessandro Annoni (Laveno, Ιταλία), Massimo Anselmi (Sesto Calende, Ιταλία), Carlo Antoniotti (Orino, Ιταλία), Aldo Ardia (Besozzo), Fernando Arroja (Varese, Ιταλία), Karin Aschberger (Ranco, Ιταλία), Andreas Aschberger (Ranco), Heikki

Aulamo (Besozzo), Davide Auteri (Varese), Roberto Babich (Gavirate), Valentino Bada (Ispra), Vagn Bak-Mikkelsen (Angera), Simone Bano (Mornago, Ιταλία), Joaquín Baraibar (Ispra), Vittorio Barale (Vercelli, Ιταλία), Stefano Baranzini (Angera), Θωμάς Μπάρμπας (Varese), Caterina Barbera (Laveno), Marco Barbero (Verbania, Ιταλία), Paulo Barbosa (Ispra), Elena Bardelli (Monvalle, Ιταλία), Renzo Bardelli (Besozzo), Jose Ignacio Barredo Cano (Ispra), Marco Basso (Varano Borghi, Ιταλία), Maurizio Bavetta (Cadrezzate, Ιταλία), Claudio Belis (Ispra), Carlo Bellora (Μιλάνο, Ιταλία), Alan Belward (Cittiglio), Zita Bemova (Taino, Ιταλία), Enrico Ben (Varese), Jose Bento Valente (Varese), Claudio Bergonzi (Angera), Walter Bertato (Taino), Paolo Bertoldi (Varese), Luciana Bervoets Rossini (Angera), Emanuela Besozzi Pedroncin (Taino), Rene Beuchle (Ispra), Massimo Bianchi (Marnate, Ιταλία), Pierangelo Biavaschi (Brescia, Ιταλία), Giovanni Bidoglio (Somma Lombardo, Ιταλία), James William Bishop (Taino), Herve Blanchard (Ispra), Ornella Blo (Casciago, Ιταλία), Fabio Bocci (San Giuliano Terme, Ιταλία), Giuseppe Bof (Ispra), Ottavio Bolchini (Varese), Silvia Bombardone (Verbania), Renato Bonaldo (Ispra), Fabrizio Bonato (Ispra), Laura Bonfini (Sesto Calende), Chiara Boni (Porto Valtravaglia, Ιταλία), Isabelle Borgotti (Ispra), Gilles Bories (Masciago Primo), Ann-Charlotte Boström (Cadrezzate), Pernille Brandt (Besozzo), Olivier Breas (Ranco), Norbert Brinkhof (Besozzo), Norbert Brinkhoff-Button (Ranco), Marco Broglia (Cernusco sul Naviglio, Ιταλία), Davide Brunella (Varese), Bruno Brunori (Besozzo), Roberto Brunotti (Ispra), Philippe Buchet (Biandronno, Ιταλία), Barbara Bulgarelli (Taino), Armin Burger (Brescia), Janice Cake (Malgesso, Ιταλία), Philip Cake (Malgesso), Francesco Calcerano (Brescia), Erika Caldarozzi (Laveno Mombello, Ιταλία), Maria Paula Caldeira Guimaraes (Luvinato, Ιταλία), Luisa Cali (Ispra), Luigi Calzolari (Gavirate), Cecilia Campo (Brescia), Jose Cancelinha (Varese), Daniela Cancellieri (Besozzo), Pierluigi Canevari (Brescia), Elisabetta Canuti (Caravate, Ιταλία), Natale Cao (Ispra), Valerio Capelli (Angera), Philippe Caperan (Ranco), Guiseppina Carabellò (Varese), Manuela Carcano (Besozzo), Giancarlo Carnielli (Gavirate), Massimo Carriero (Ranco), Eda Carriero (Cadrezzate), Folco Casadei (Barasso, Ιταλία), Juan Casado Poblador (Varano Borghi), Silvia Casati (Angera), Anna Casè (Angera), Roberto Cattalini (Cadrezzate), Fabrizia Cavalli (Angera), Mauro Caviglia (Sesto Calende), Mario Centurelli (Travedona Monate), Alessandra Cerutti (Laveno Mombello), Jean-Marc Chateau (Monvalle), Diana Charels (Cocquio Trevisago, Ιταλία), Fiorella Chennaux (Ranco), Michael Cherlet (Leggiano, Ιταλία), Frans M. Christensen (Taino), Laura Ciafre' (Monvalle), Ewa Ciesielska (Ispra), Francis Clement (Leggiano), Sandra Coecke (Varese), Giacomo Cojazzi (Ispra), Angelo Collotta (Ispra), Ambrogio Colombo (Lonate Pozzolo, Ιταλία), Rinaldo Colombo (Angera, Ιταλία), Michele Conti (Angera), Valeria Contini (Cadrezzate), Maida Contini (Leggiano), Stephane Cordeil (Besozzo), Johannes Bonifatius Comelissen (Cerro di Laveno, Ιταλία), Raffaella Corvi (Varese), Loredana Costantini-Barresi (Besozzo), Philip Costeloe (Varese), Giulio Cotogno (Rovellasca, Ιταλία), Κωνσταντίνος Κουτσομήτρος (Ranco), Raymond Crandon (Monvalle), Marino Crivelli (Gavirate), Yves Robert Crutzen (Ranco), Una Cullinan (Malgesso), Leopoldo Da Silva Pestana (Ispra), Felice Dal Bosco (Leggiano), Carla Dal Molin D'Alessio (Orino), Francesco D'Alberty (Brescia), Gianfranco De Grandi (Ispra), Johannes De Lange (Bardello, Ιταλία), Arie De Roo (Besozzo), Gaetano De Vita (Ispra), Gerhard De Vries (Ispra), Luc Dechamp (Monvalle), Massimo Della Rossa (Besozzo), Alessandro Dell'Acqua (Carnago, Ιταλία), Franciscus Dentener (Caravate), Marc Detry (Brescia), Claudio Devisoni (Ispra), Wim Devos (Castelvecchio, Ιταλία), Lorenzo Di Cesare (Monvalle), Fabiana Di Fabio (Cocquio Trevisago), Michele Di Franco (Palermo, Ιταλία), Pietro Di Maggio (Ispra), Luisa Diez (Ispra), Hendrik Doerner (Varese), Soledad Dominguez (Travedona

Monate), Tijmen Doppenberg (Besozzo), Fernando Manuel Dos Santos Marques (Ispra), Kevin Douglas (Brescia), Pascal Dransart (Ispra), Ιωάννης Δροσινός (Azzio, Ιταλία), Jean-Noël Druon (Cadrezzate), Matthew Duane (Angera), Gregoire Dubois (Angera), Janja Dugar (Leggiuno), Thierry Dujardin (Osmate, Ιταλία), Ewan Duncan Dunlop, Vergiate (Ιταλία), Torbjorn Dyngeland (Malgesso), Zdzislaw Dzbikowicz (Taino), Alexander Nicolaas Ebbeling (Monvalle), Patrizia Ebbeling Cerreoni (Monvalle), Andrée Ebser (Porto Valtravaglia), Robert Edwards (Ispra), Adriaan Eeckels (Bardello), Daniele Ehrlich (Malborghetto, Ιταλία), Filippo Elio (Gavirate), Federico Ereno (Osmate), José Esteves (Varese), Luciano Fabbri (Piolto, Ιταλία), Natale Faedda (Ispra), Henrique Fattori (Gavirate), Carlo Ferigato (Baveno, Ιταλία), Fernando Fernandez Espinosa (Ispra), Manuel Ferreira (Laveno Mombello), Michael Field (Besozzo), Jorge Manuel Figueiredo Morgado (Varese), Roberto Fioravazzi (Ispra), Luca Fiore (Varese), Gianluca Fiore (Varese), Christian Folco (Ranco), Claudio Fontanella (Besozzo), Vittorio Forcina (Ranco), Marie-Christine Forment (Bregano, Ιταλία), Fausto Forni (Brescia), Marina Forte (Varese), Patrizia Forti (Malgesso), Susanne Fortunato (Besozzo), Romuald Franielczyk (Ispra), Alberto Franzetti (Taino), Fabio Fratio (Besozzo), Marco Luca Frattini (Varese), Santino Frison (Taino), Claudia Fuccillova (Bregano), Karen Fullerton (Sangiano), Salvatore Furfaro (Taino), Alberto Fusari (Malgesso), Nathalie Galfre' Dumont (Varese), Roberto Galleano (Besozzo), Francisco Javier Gallego Pinilla (Laveno-Mombello, Ιταλία), Ana Gallego Romero (Barasso), Paola Galmarini (Tradate, Ιταλία), Stefano Galmarini (Porto Valtravaglia), Marco Galparoli (Tradate), Anabela Galvao Saraiva (Ranco), Gino Gangale (Caravate), Maurizio Garbin (Comignago, Ιταλία), Garcia Luis Garcia Centeno (Ispra), Teofilo Garcia Domingo (Varese), Maurizio Gastaldello (Casciago), Simone Gatti (Μιλάνο), Bernd Manfred Gawlik (Saarbrücken, Γερμανία), Marco Gemelli (Massino Visconti, Ιταλία), Cristina Gemo (Varese), Tommaso Genovese (Cocquio Trevisago), Michel Gerboles (Gavirate), Stefania Gerli (Comerio, Ιταλία), Eugenio Gervasini (Varese), Alessia Ghezzi (Varese), Michela Ghiani (Laveno M., Ιταλία), Γεώργιος Γιαννόπουλος (Taino), Peter Neil Gibson (Ispra), Sabrina Gioria (Veruno, Ιταλία), Raimondo Giuliani (Bologna, Ιταλία), Davide Giussani (Leggiuno), Maruska Gnechchi (Gavirate), Joao Gonçalves (Orino), Eddy Gorts (Varese), Caterina Gozzi (Ranco), Jean-Marie Gregoire (Besozzo), Claudius Griesinger (Orino), Carsten Gruenig (Leggiuno), Claude Guillou (Ispra), Jean-Philippe Guisset (Comerio), Laurence Guy-Mikkelsen (Angera), Maria Elizabeth Halder (Besozzo), Σταματία Χαλκιά (Varese), George Ranke (Ranco), Philippe Hannaert (Cittiglio), Isabelle Hariga (Brescia), Carina Henriksson (Vernazza, Ιταλία), Pierette Henuset Chambefort (Besozzo), Francisco Javier Hervas de Diego (Ispra), Michel Hick (Besozzo), Jens Liengaard Hjorth (Laveno Mombello), Eddo J. Hoekstra (Leggiuno), Johann Hofberr (Laveno Mombello), Marc Charles Hohenadel (Azzate, Ιταλία), Uwe Holzwarth (Taino), Wijbe Horstmann (Ispra), Tania Huber (Cadrezzate), Philippe Hubert (Besozzo), Bogdan Ionescu (Reno di Leggiuno), Henrique Jaecques (Ranco), Kathleen James (Angera), Annett Janunsch Roi (Laveno Mombello), Dominique Jassogne (Angera), Niels Roland Jensen (Ispra), Francesco Joudieux (Varese), Ilmo Kalkas (Cadrezzate), Kristina Kalkas (Cadrezzate), Ιωάννης Κανελλόπουλος (Besozzo), Simon Kay (Besozzo), Robert Kenny (Cittiglio), Hervé Kerdiles (Monvalle), Raoul Kiefer (Varese), Françoise Kievits (Luvinat), Agnieszka Kinsner Ovaskainen (Travedona Monate), Manfred Kohl (Cadrezzate), Jan Kozempel (Uhersky Brod, Τσεχική Δημοκρατία), Elisabeth Krausmann (Angera), Pascal Kupper (Brescia), Jurgita Kurganiene (Ispra), Donato Lacerenza (Ternate, Ιταλία), Salvatore Laganga (Ispra), Friedrich Lagler (Besozzo), Izabella Lahodinsky (Leggiuno), Gaston Francisco Lanappe (Varese), Ingrid Langezaal (Orino), Eric Yann Lazarus (Ispra), Peter Lazzari (Laveno Mombello),

Philippe Le Lijour (Leggiuno), Bernadette Legros (Taino), Massimo L'Episcopo (Ispra), Dominique Leriche (Laveno Mombello), Dominique Lesueur (Varese), An Lievens (Brescia), Amin Lievens (Angera), Jacobus Lighthart (Luino, Ιταλία), Jens Patrick Linge (Gavirate), Giovanni Locoro (Lonate Ceppino, Ιταλία), Per Andreas Loekkemyhr (Brescia), Giovanna Lombardo (Besozzo), Robert Loos (Laveno Mombello), Maciej Lopatka (Angera), Francisco Lopes (Brescia), Manuel Lozano (Sesto Calende), Luigi Lunardi Bizzarri (Bregano), Shirley Lutz (Ispra), Egidio Macavero (Ispra), Giovanni Macchi (Gavirate), Girolamo Maddi (Laveno Mombello), Carmela Maddi Brunoni (Malgesso), Georges Magonette (Besozzo), Vincent Mahieu (Βρυξέλλες, Βέλγιο), Giuseppe Angelo Mainardi (Brovello Carpuigno, Ιταλία), Sergio Mainetti (Ispra), Francesca Malgaroli (Paruzzaro, Ιταλία), Rosemarie Marabelli (Gavirate), Barbara Marchetti (Brenta, Ιταλία), Giulio Mariani (Ispra), Alessandro Marotta (Varese), Sebastiao Martins Dos Santos (Cittiglio), Osvaldo Mattana (Lavena Ponte Tresa, Ιταλία), Philippe Mayaux (Laveno, Ιταλία), Matteo Mazzuccato (Legnano, Ιταλία), Wolfgang Mehl (Angera), Frederic Melin (Taino), Katia Menegon (Montebelluna, Ιταλία), Giovanni Mercurio (Varese), Eva Merglova (Laveno Mombello), Giuseppe Merlo (Cerretto Langhe, Ιταλία), Fabio Micale (Ispra), Roberto Miglini (Monvalle), Anne Milcamps (Gavirate), Pascal Millan (Varese), Michel Millot (Orino), G. Franco Minchillo (Varese), Apollonia Miola (Varese), Silvana Mistri (Brescia), Javier Molina Ruiz (Osmate), Umberto Montaretto Marullo (Castel Rozzone, Ιταλία), François Montigny (Barasso), Giuseppe Morelli (Besozzo), Sergio Mota (Ispra), Paolo Mozzaglia (Ranco), Friedrich Muehlbauer (Varese), Harald Mueljans (Induno Olona, Ιταλία), Sharon Munn (Besozzo), Rino Tiziano Nangeroni (Malgesso), Luciano Nannucci (Ranco), Vito Nardo (Angera), Fabrizio Natale (Gavirate), Paul Nauwelaers (Casciago), Remedios Navas Castro (Cocquio Trevisago), Paolo Negro (Sesto Calende), Francesca Neviani (Varese), Nicholas Charles Nicholson (Laveno Mombello), Birgit Nickel (Monvalle), George Nicol (Cuvio), Tonny Nielsson (Taino), Hans Nieman (Brescia), Ole Norager (Laveno Mombello), Jean-Pierre Nordvik (Cocquio Trevisago), Francesco Nosedà (Leggiuno), Gianni Novello (Cominago, Ιταλία), Leo Nykjaer (Laveno Mombello), Franco Oliveri (Γένοβα, Ιταλία), Marco Ooms (Sesto Calende), Marie Oskarsson (Leggiuno), Juha Ovaskainen (Travedona Monate), Ramona Pagnottaro (Πάρμα, Ιταλία), Rita Paiola (Ranco), Sazan Pakalin (Varese), Παναγιώτης Πανάγος (Monvalle), Arrigo Panizza (Brescia), Antonio Pannunzio (Besozzo), Rana Pant (Leggiuno), Bruno Paracchini (Ispra), Sergio Paris (Azzio), Alberto Paris (Taino), Rosanna Passarella (Laveno Mombello), Marco Pastori (Brugherio, Ιταλία), Alexandre Patak Dennstedt (Sangiano), Valerio Pedroni (Besozzo), Paolo Peerani (Caravate), Pierre Pegon (Varese), Paolo Pellegrini (Ghiffa, Ιταλία), Grazia Pellegrini (Brescia), Rogerio Peralta (Gavirate), Domenico Perrotta (Malnate, Ιταλία), Ugo Pesee (Cadrezzate), Georg Peter (Castelletto Ticino, Ιταλία), Paola Piccinini (Topivo), Fabio Pieri (Vasanello, Ιταλία), Ronald Piers de Raveshoot (Leggiuno), Tiziano Pinato (Besozzo), Gregor Pinski (Castelletto Ticino), Giuliano Pirelli (Lecce, Ιταλία), Antonio Piscia (Cadrezzate), Paolo Pizziol (Varese), Maria Carmen Pombo Lopez (Casciago), Wietse Post (Taino), Jesus Felix Pozuelo Moreno (Varese), Marsia Pozzato (Sesto Calende), Steven Price (Taino), Pilar Prieto Peraita (Angera), Gioacchino Puccia (Besozzo), Michel Quicheron (Angera), Maria-Antonella Rafaele (Bregano), Alessandra Ravagli (Varese), Diana Rembges (Travedona Monate), Graziano Renaldi (Porto Ceresio, Ιταλία), Fabiano Reniero (Taino), Patrice Richir (Leggiuno), Alessandra Rigamonti (Arcisate, Ιταλία), Maurizio Ristori (Comerio), Luca Riva (Besozzo), Paolo Roggeri (Travedona Monate), Francesco Rossi (Veruno), François Rossi (Cittiglio), Carlo Rovei (Leggiuno), Mauro Roveri (Taino), Espedito Ruotolo (Ispra), Pasquale Salvatore (Angera), Francesco Salvi (Angera),

Ilario Santangelo (Osmate), Juan Jose Sanz Ortega (Besozzo), Juan Ignacio Saracho (Ranco), Gianpiero Sartorio (Cadrezzate), Antonio Scanga (Dumenza, Ιταλία), Rita Scardigli (Ispra), Stefan Scheer (Caravate), Hans Guenther Schneider (Laveno Mombello), Christiane Schwartz (Varese), Dario Scotto (Varese), Mirco Sculati (Angera), Arcadio Segura Arnau (Ispra), Gianfranco Selvagio (Gallarate, Ιταλία), Fabrizio Sena (Ispra), Chiara Senaldi (Somma Lombardo), Natalia Serra Francisco (Brescia), René Seynaeve (Besozzo), David Shaw (Cittiglio), Χρήστος Σιατερλής (Taino), Gilles Siccardi (Ispra), Anna Maria Silvano (Casciago), Federica Simonelli (Besozzo), Maria Carmen Simonetta (Sesto Calende), Susanna Simonetta (Sesto Calende), Philippe Simons (Sesto Calende), Helle Skejo (Orino), Birgit Sokull-Kluettgen (Ranco), Piero Soldo (Cadrezzate), Pere Soler Legresa (Besozzo), Γεώργιος Σολωμός (Barasso), Michel Sondag (Ispra), Sandra Sottocorno (Ispra), Peter Spruyt (Castelveciana), Valeria Staltari (Laveno Mombello), Hermann Stamm (Castelveciana), Hans Jürgen Stibbig (Fribourg, Γερμανία), Νικόλαος Στυλιανάκης (Varese), Adolf Stips (Besozzo), Elena Stringa (Besozzo), Peter Strobl (Besozzo), Marinus Stroosnijder (Cittiglio), Marco Stuardi (Cadrezzate), Luc Suetens (Leggiano), Ewelina Sujka (Varese), Carmen Helena Suleau (Monvalle), Fabio Tamborini (Sesto Calende), Cristina Tarabugi (Cadrezzate), Pietro Tarateo (Comabbio), Vittorio Tarditi (Galliate Lombardo, Ιταλία), G. Piero Tartaglia (Varese), Adrien Taruffi (Leggiano), Fabio Taucer (Μιλάνο), Simona Tavazzi (Ispra), Nigel Georg Taylor (Varese), Roberto Tedeschi (Gavirate), Pierluigi Tenuta (Cadrezzate), An Thijs (Bardello), Mary Claude Thiriat (Ispra), Lionel Thoquer (Leggiano), Philippe Thunis (Besozzo), Friedemann Timm (Castelveciana), Paolo Timossi (Arquata Scrivia, Ιταλία), Daniel Tirelli (Taino), Salvatore Tirendi (Travedona Monate), Charles Edouard Tixier (Ranco), Daniela Toccafondi (Ispra), Andrea Tognoli (Varese), Pilade Tonini (Ispra), Katalin Toth (Cittiglio), Jutta Triebe (Varano Borghi), Γεώργιος Τζαμαλής (Αθήνα, Ελλάδα), Enrico Vaccarezza (Mercallo, Ιταλία), Ιωάννης Βακάλης (Luvinate), Nadia Valentini (Varese), Angelo Valli (Biandronno), Massimo Valsesia (Paruzzaro), Geertruida Van Os (Varese), Diederik Van Regenmortel (Leggiano), Serge Vanacker (Besozzo), Sabrina Vanelli (Vergiate), Ludo Vanvolsem (Halle, Βέλγιο), Antonio Vargiu (Cagliari, Ιταλία), Roberto Vasselli (Varese), Patricia Vedovatto (Besozzo), Stefano Venanzi (Bologna), Stefano Venturini (Brenta), Jean Verdebout (Ixelles, Βέλγιο), Cristina Versino (Varese), Ana Lisa Vetere Arellano (Taino), Χριστίνα Βλάχση (Taino), Vincenzo Vocino (Varese), Jürgen Vogt (Brescia), Massimiliano Voinich (Besozzo), David Walker (Ranco), Uwe Weng (Besozzo), Helmuth Willers (Besozzo), Ulrike Winter (Ispra), Clemens Wittwehr (Laveno Mombello), Jan Wollgast (Travedona Monate), Maureen Wood (Cuveglio, Ιταλία), Νικόλαος Ζαμπούκας (Sesto Calende), Marco Zanni (Sovere, Ιταλία), Giuseppe Zibordi (Gavirate), Carlo Zonca (Arona, Ιταλία), Salvatore Zoppeddu (Sangiano), Antonio Zorzan (Leggiano) και Valerie Zuang (Casciago) (εκπρόσωποι: S. Orlandi, D. Abreu Caldas και J.-N. Louis, δικηγόροι)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή και Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αιτήματα των αναιρεσιόντων

Οι αναιρεσιόντες ζητούν από το Γενικό Δικαστήριο:

- να αναίρεσει την απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (3ο τμήμα) της 21ης Μαρτίου 2013, F-111/11, Chris Van der Aat κ.λπ. κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής·
- αποφαινόμενο το ίδιο επί της διαφοράς,

— να εκδώσει απόφαση βάσει της οποίας

- το άρθρο 1 του παραρτήματος XI του ΚΥΚ και το κατά το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) 1445/2007, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, μεθοδολογικό εγχειρίδιο είναι παράνομα·
- το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) 1239/2010 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2010, που καθορίζει στο 92,3 τον διορθωτικό συντελεστή για τον υπολογισμό των αποδοχών του υπηρετούντος στο Varese προσωπικού είναι παράνομο·
- ακυρώνει τις αποφάσεις για την κατάρτιση των εκκαθαριστικών σημειωμάτων μισθοδοσίας των αναιρεσιόντων επί τη βάση του διορθωτικού συντελεστή για την πόλη Varese ο οποίος προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΕ) 1239/2010 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2010, που ισχύει από 1ης Ιουλίου 2010·
- καταδικάζει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα και των δύο βαθμών δικαιοδοσίας.

Λόγοι αναίρεσης και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της αναίρεσης, οι αναιρεσιόντες προβάλλουν τους ακόλουθους λόγους.

- 1) Πρώτος λόγος που αντλείται από το ότι το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης, κατά την εξέταση του λόγου περί παραβίασης της υποχρέωσης αιτιολόγησης, υπέπεσε σε νομικό σφάλμα καθόσον έκρινε ότι η Επιτροπή μπορούσε να αρκестεί σε αναφορά στον κανονισμό 1239/2010⁽¹⁾ προκειμένου να αιτιολογήσει την απόφαση περί εφαρμογής διορθωτικού συντελεστή 92,3 %, ήτοι μειωμένου κατά 4,8 ποσοστιαίες μονάδες, για τον υπολογισμό των αποδοχών των αναιρεσιόντων που είναι τοποθετημένοι στο Varese, ενώ η Επιτροπή είχε διαδραματίσει αποφασιστικό ρόλο στον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών, εκτιμώντας τα στατιστικά στοιχεία και τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των συντελεστών αυτών. Έτσι, η Επιτροπή δεν εφάρμοσε απλώς μια πράξη γενικής ισχύος χωρίς να ασκεί εξουσία εκτιμήσεως (όσον αφορά τις σκέψεις 27 και 28 της αναιρεσιβαλλομένης αποφάσεως).
 - 2) Δεύτερος λόγος που αντλείται από το ότι το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης, κατά την εξέταση του λόγου περί παραβίασης του δικαιώματος προσβάσεως στα έγγραφα, υπέπεσε σε νομικό σφάλμα κρίνοντας ότι η Επιτροπή δεν υπέιχε υποχρέωση να γνωστοποιήσει τα στοιχεία που είχαν ζητηθεί από τους εκπροσώπους του προσωπικού, μέλη του «groupe technique de rémunération [τεχνικής ομάδας αποδοχών]» (GTR) και εν συνεχεία από τους αναιρεσιόντες, σε απάντηση της διοικητικής τους ενστάσεως. Οι αναιρεσιόντες προβάλλουν μεταξύ άλλων τα ακόλουθα:
- ότι, κατ' αυτόν τον τρόπο, το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης δεν έλαβε υπόψη του μεταξύ άλλων τη φύση των επιδίκων πράξεων, την περίπλοκη διαδικασία καθορισμού των διορθωτικών συντελεστών που δικαιολογεί τη δημιουργία του GTR, την ίδια την ύπαρξη του ως άνω GTR και το αντικείμενο της προ της ασκήσεως της προσφυγής διαδικασίας·
 - ότι η προκριθείσα από το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης διαδικασία, εφόσον έχει ως αποτέλεσμα να υποχρεούνται οι ενδιαφερόμενοι να υποβάλουν αίτηση προσβάσεως στα

έγγραφα εκτός του GTR και να ασκήσουν τα ευρισκόμενα στη διάθεσή τους ένδικα βοηθήματα, παραβιάζει το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής, δεδομένου του χρονικού διαστήματος εντός του οποίου θα μπορούσε να εξασφαλισθεί η πρόσβαση στα έγγραφα και δεδομένου ότι είναι δυσχερής η εξέταση των τεχνικών δεδομένων από εκατοντάδες ενδιαφερόμενους υπαλλήλους κατά τρόπο εξατομικευμένο·

- ότι η θέση αυτή αγνοεί επιπλέον την «πρακτική αποτελεσματικότητα» της συστάσεως ενός GTR και τον χαρακτήρα ως *lex specialis* των προβλεπόμενων από τον ΚΥΚ ενδίκων βοηθημάτων για την αμφισβήτηση ενός διορθωτικού συντελεστή ο οποίος επηρεάζει τις αποδοχές.

3) Τρίτος λόγος που αντλείται από το ότι το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης υπέπεσε σε νομικό σφάλμα κατά την εξέταση του λόγου περί προδήλου πλάνης εκτιμήσεως:

- κρίνοντας ότι η απόκλιση μεταξύ του κόστους ζωής στις Βρυξέλλες και του κόστους ζωής στο Varese, αφενός, και η μείωση του διορθωτικού συντελεστή του Varese που προβλεπόταν από τον κανονισμό 1239/2010, αφετέρου, δεν αρκούσε ώστε να διαπιστωθεί η ύπαρξη πρόδηλης πλάνης εκτιμήσεως και
- αξιώνοντας την υποβολή από τους αναιρεσείοντες δεδομένων εξίσου ορθών και χαρακτηριζόμενων από εξίσου μεγάλη ακρίβεια με τα δεδομένα τα οποία μόνο η Επιτροπή διαθέτει, ενώ η νομολογία δεν απαιτεί παρά την προσκόμιση δέσμης «ενδείξεων» με επαρκή αποδεικτική αξία ώστε να αντιστρέψει το βάρος αποδείξεως και το τεκμήριο περί νομιμότητας του επίδικου συντελεστή.

(¹) Κανονισμός (ΕΕ) 1239/2010 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2010, για την προσαρμογή, από 1ης Ιουλίου 2010, των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις εν λόγω αποδοχές και συντάξεις (ΕΕ L 338, σ. 1).

Προσφυγή της 11ης Ιουνίου 2013 — Elmaghraby και El Gzaerly κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-319/13)

(2013/C 245/14)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγοντες: Ahmed Alaelain Amin Abdelmaksoud Elmaghraby (Κάιρο, Αίγυπτος) και Naglaa Abdallah El Gzaerly (Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο) (εκπρόσωποι: D. Pannick, QC, M. Lester, Barrister, και M. O'Kane, Solicitor)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αιτήματα των προσφευγόντων

Οι προσφεύγοντες ζητούν από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει, καθόσον αφορά τους προσφεύγοντες, την απόφαση 2013/144/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 2013, για την τροποποίηση της απόφασης 2011/172/ΚΕΠΠΑ για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων λόγω της κατάστασης στην Αίγυπτο (ΕΕ 2013 L 82, σ. 54)·

- να διαγράψει την κατηγορία ότι οι προσφεύγοντες έχουν παρὰ νόμως ιδιοποιηθεί δημόσια κεφάλαια και ότι έχει ασκηθεί εις βάρος τους δίωξη στην Αίγυπτο, και

- να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής οι προσφεύγοντες προβάλλουν πέντε λόγους.

- 1) Με τον πρώτο λόγο προβάλλεται ότι το Συμβούλιο παρέβη την υποχρέωσή του να αιτιολογήσει δεόντως και επαρκώς την απόφασή του να συμπεριλάβει τους προσφεύγοντες στα μέτρα που ισχύουν για το 2013.
- 2) Με τον δεύτερο λόγο προβάλλεται ότι το Συμβούλιο υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη επειδή έκρινε ότι συνέτρεχαν τα κριτήρια καταχωρίσεως ως προς τους προσφεύγοντες, δεδομένου ότι δεν υφίσταται νομική ή πραγματική βάση για την καταχώρισή τους.
- 3) Με τον τρίτο λόγο προβάλλεται ότι το Συμβούλιο παρέβη τις σχετικές με τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποχρεώσεις που υπέχει βάσει του κανονισμού (ΕΚ) 45/2001 (¹) και της οδηγίας 95/46/ΕΚ (²) για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.
- 4) Με τον τέταρτο λόγο προβάλλεται ότι το Συμβούλιο δεν διασφάλισε, αφενός, το δικαίωμα άμυνας των προσφευγόντων και, αφετέρου, το δικαίωμά τους σε αποτελεσματική δικαστική προστασία.
- 5) Με τον πέμπτο λόγο προβάλλεται ότι το Συμβούλιο προσέβαλε, αδικαιολόγητα και κατά τρόπο αντίθετο προς την αρχή της αναλογικότητας, τα θεμελιώδη δικαιώματα των προσφευγόντων, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος προστασίας της περιουσίας τους, των επιχειρηματικών τους δραστηριοτήτων και της φήμης τους.

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ 2001 L 8, σ. 1).

(²) Οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 281, σ. 31).

Προσφυγή-αγωγή της 19ης Ιουνίου 2013 — BT Limited Belgian Branch κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-335/13)

(2013/C 245/15)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα-ενάγουσα: BT Limited Belgian Branch (Diegem, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: T. Leeson, Solicitor, και C. Stockford, Barrister)

Καθής-εναγόμενη: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αιτήματα της προσφεύγουσας-ενάγουσας

Η προσφεύγουσα-ενάγουσα (στο εξής: προσφεύγουσα) ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση που κοινοποιήθηκε στην προσφεύγουσα στις 19 Απριλίου 2013 με την οποία απορρίφθηκε η προσφορά της στο πλαίσιο της κλειστής διαδικασίας DIGIT/R2/PR/2011/039 και ανατέθηκε το αντικείμενο της συμβάσεως σε άλλον διαγωνιζόμενο·
- να καταδικάσει την καθής-εναγόμενη στα δικαστικά έξοδα·
- εναλλακτικώς, να ορίσει ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα για να εκτιμήσει κατά πόσον η προσφορά άλλου διαγωνιζόμενου τηρεί τους όρους του διαγωνισμού και να αναβάλει την έκδοση αποφάσεως έως ότου ο εμπειρογνώμονας που θα οριστεί υποβάλει την έκθεσή του, στη συνέχεια δε, να ακυρώσει την απόφαση της Γενικής Διευθύνσεως Πληροφορικής («DIGIT») και να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα·
- στην περίπτωση που η DIGIT υπογράψει τη σύμβαση Διερωπαϊκής υπηρεσίες για τηλεματική μεταξύ διοικήσεων — Νέα γενιά («TESTA-ng»), να υποχρεώσει την Επιτροπή να αποκαταστήσει τη ζημία που θα υποστεί η προσφεύγουσα εξ αιτίας της παράνομης αποφάσεως της DIGIT.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής η προσφεύγουσα προβάλλει έξι λόγους.

- 1) Με τον πρώτο λόγο προβάλλεται ότι η DIGIT παραβίασε την αρχή της διαφάνειας και παρέβη την υποχρέωση αιτιολόγησεως που προβλέπονται στο άρθρο 113 του δημοσιονομικού κανονισμού⁽¹⁾ και στο άρθρο 296 ΣΛΕΕ. Τούτο επειδή –λόγω της υπερβολικής αποκρύψεως αποσπασμάτων από το κείμενο της εκθέσεως που συνέταξε η αναθέτουσα αρχή για την αξιολόγηση άλλου διαγωνιζόμενου– η BT δεν είχε τη δυνατότητα να ελέγξει κατά πόσον η αναθέτουσα αρχή αξιολόγησε ορθώς την προσφορά του αναδόχου.

Η προσφεύγουσα υποστηρίζει περαιτέρω ότι η DIGIT, πρώτον, δεν παρέδωσε επαρκή αιτιολογία για την απόκρυψη μεγάλων τμημάτων της εκθέσεως αξιολόγησεως της προσφοράς άλλου διαγωνιζόμενου και, δεύτερον, ακόμα και στα σημεία που η DIGIT παρέδωσε αιτιολογία, η αιτιολογία αυτή είναι απαράδεκτη.

- 2) Με τον δεύτερο λόγο προβάλλεται ότι η μεθοδολογία της DIGIT για την αξιολόγηση των προσφορών παραβιάζει τις γενικές αρχές που εφαρμόζονται στις διαδικασίες δημοσίων συμβάσεων –συμπεριλαμβανομένων των αρχών της διαφάνειας και της ίσης μεταχειρίσεως. Ειδικότερα δε, επειδή (i) ο πίνακας βαθμολογήσεως της DIGIT δεν γνωστοποιήθηκε πριν τον διαγωνισμό και (ii) η ασυνήθιστη μορφή του παρέσχε σε άλλον διαγωνιζόμενο παράνομο πλεονέκτημα.
- 3) Με τον τρίτο λόγο προβάλλεται ότι τα σχόλια στα οποία πρόβη η DIGIT στην έκθεση αξιολόγησεως και η αντίστοιχη βαθμολογία της προσφοράς άλλου διαγωνιζόμενου αντιφάσκουν. Η απόφαση πάσχει λόγω των αντιφάσεων αυτών, δεδομένου ότι η παρότιθέμενη αιτιολογία προς στήριξη της αποφάσεως καθίσταται άκυρη.
- 4) Με τον τέταρτο λόγο προβάλλεται ότι η DIGIT δέχθηκε την προσφορά άλλου διαγωνιζόμενου παρά το γεγονός ότι η ασυνήθιστα χαμηλή τιμή της προσφοράς αυτής θα έπρεπε να έχει

ως αποτέλεσμα τον αποκλεισμό της από τον διαγωνισμό. Η προσφεύγουσα υποστηρίζει, συναφώς, ότι το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να αναρριχθεί από το επιχείρημα της DIGIT ότι εξέτασε την προσφορά αυτή υπό το πρίσμα των κανόνων σχετικά με τις ασυνήθιστα χαμηλές προσφορές. Μια γενική αναφορά στην εφαρμοστέα νομοθεσία δεν μπορεί να υποκαταστήσει προσήκουσα αιτιολογία ως προς το γιατί –υπό το πρίσμα της ανάλυσής της– η DIGIT, παρά ταύτα, αποφάσισε να μην αποκλείσει την προσφορά αυτή από τον διαγωνισμό.

Στο πλαίσιο του ίδιου λόγου η προσφεύγουσα προβάλλει επικουρικώς ότι η τιμή που πρότεινε ο άλλος διαγωνιζόμενος με την προσφορά του δεν είναι ρεαλιστική και δεν μπορεί να αντιστοιχεί σε προσφορά που τηρεί τους όρους του διαγωνισμού. Ως προς το σημείο αυτό, η BT ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο να ορίσει ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα προκειμένου να διαπιστωθεί αν η επίμαχη προσφορά πληροί όντως ορισμένους από τους όρους του διαγωνισμού.

- 5) Με τον πέμπτο λόγο προβάλλεται ότι η απόφαση πάσχει επειδή η αξία της συμβάσεως που υπολογίστηκε στο έγγραφο αυτό δεν συνοδεύεται από επαρκή αιτιολογία.
- 6) Με τον έκτο λόγο προβάλλεται ότι η DIGIT δεν είχε αρμοδιότητα να λάβει την προσβαλλόμενη απόφαση επειδή δεν έχει την αναγκαία εξουσιοδότηση.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ 2002 L 248, σ. 1)

Προσφυγή-Αγωγή της 25ης Ιουνίου 2013 — Federaci3n Espa1ola de Hostelería κατά EACEA

(Υπόθεση T-340/13)

(2013/C 245/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα-ενάγουσα: Federaci3n Espa1ola de Hostelería (Μαδρίτη, Ισπανία) (εκπρόσωποι: F. del Nogal Méndez και R. Fernández Flores, δικηγόροι)

Καθού: Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (EACEA)

Αιτήματα της προσφεύγουσας-ενάγουσας

Η προσφεύγουσα-ενάγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την πράξη 2007-19641 134736-LLP-I-2007-1-ES-Leonardo-LMP.
- Επικουρικώς, να απαιτηθεί η επαναφορά των πραγμάτων στην κατάσταση που βρίσκονταν κατά την ημερομηνία της εκ μέρους των ελεγκτών αποστολής [των ανακινώσεων] σε εσφαλμένη διεύθυνση, επιτρέποντας στην προσφεύγουσα-ενάγουσα να αμυνθεί καταλλήλως.
- Επικουρικώς, να απαιτηθεί η μείωση του ποσού, του οποίου ζητείται η επιστροφή, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας.

— Να επιβαρυνθεί η Επιτροπή με τις επαγγελματικές αμοιβές και τις λοιπές δαπάνες που προκλήθηκαν από την παρούσα υπόθεση.

— Να επιστρέψει η Επιτροπή τα καταβληθέντα ποσά με τους αντίστοιχους τόκους υπερημερίας.

Λόγοι προσφυγής και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής της, η προσφεύγουσα-ενάγουσα προβάλλει τέσσερις λόγους.

1) Πρώτος λόγος, αντλούμενος από παράβαση της προβλεπόμενης διαδικασίας.

— Υποστηρίζεται συναφώς ότι οι ανακοινώσεις που πραγματοποιήθηκαν βάσει της εκθέσεως λογιστικού ελέγχου διαβιβάστηκαν σε τρίτον ο οποίος είναι ξένος προς τη σχέση μεταξύ της προσφεύγουσας και του καθού εκτελεστικού οργανισμού.

2) Δεύτερος λόγος, αντλούμενος από παράβαση της υποχρέωσης προς αιτιολόγηση των πράξεων.

— Υποστηρίζεται συναφώς ότι η απόφαση περί ανακτήσεως δεν αιτιολογήθηκε αρκούντως, στο μέτρο που ο εκτελεστικός οργανισμός διαβίβασε στην προσφεύγουσα μόνο το χρεωστικό σημείωμα, συνοδευόμενο από την έκθεση λογιστικού ελέγχου.

3) Τρίτος λόγος, αντλούμενος από προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας.

— Υποστηρίζεται συναφώς ότι ουδέποτε κατέστη δυνατό στην προσφεύγουσα, κατά τη διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας, να γνωστοποιηθεί την άποψή της όσον αφορά το αληθές και το λυσιτελές των προβληθέντων πραγματικών περιστατικών και όσον αφορά όλα τα έγγραφα που η Επιτροπή έλαβε υπόψη για να στηρίξει τον ισχυρισμό της περί παραβιάσεως του δικαίου της Ένωσης.

4) Τέταρτος λόγος, αντλούμενος από παραβίαση της αρχής της προστασίας της δικαιολογημένης δικαιοσύνης.

— Υποστηρίζεται συναφώς ότι από τον Απρίλιο 2009, ημερομηνία συνάψεως της συμβάσεως, μέχρι τον Απρίλιο 2013, ο εκτελεστικός οργανισμός ουδέποτε εκδήλωσε τη διαφωνία του προς τους τρόπους αναπτύξεως και εκτελέσεως του προγράμματος.

5) Πέμπτος λόγος, αντλούμενος από καταστρατήγηση εξουσίας.

— Υποστηρίζεται συναφώς ότι η Επιτροπή δεν ενημέρωσε την προσφεύγουσα για τα δυνάμενα να της προσαφθούν πραγματικά περιστατικά, και ότι δεν της έδωσε την ευκαιρία να αναπτύξει τις απόψεις της πριν από την επιβολή της κυρώσεως.

6) Τέλος, η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι παραβιάστηκε η αρχή της αναλογικότητας.

Αγωγή της 28ης Ιουνίου 2013 — CN κατά Κοινοβουλίου

(Υπόθεση T-343/13)

(2013/C 245/17)

Γλώσσα της διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Ενάγων: CN (Brumath, Γαλλία) (εκπρόσωπος: M. Velardo, δικηγόρος)

Εναγόμενο: Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Αιτήματα του ενάγοντος

Ο ενάγων ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— Να υποχρεώσει την Ευρωπαϊκή Ένωση και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να του καταβάλουν το ποσό των 1 000 ευρώ για την υλική ζημία που υπέστη, με τους νόμιμους τόκους υπολογιζόμενους με επιτόκιο 6,75%,

— να υποχρεώσει την Ευρωπαϊκή Ένωση και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να του καταβάλουν το ποσό των 40 000 ευρώ για την υλική ζημία που υπέστη, με τους νόμιμους τόκους υπολογιζόμενους με επιτόκιο 6,75%,

— να καταδικάσει την Ευρωπαϊκή Ένωση και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Με την παρούσα αγωγή, ο CN, συνταξιούχος, πρώην υπάλληλος του Συμβουλίου, ζητεί να του επιδικαστεί αποζημίωση για την υλική και ηθική βλάβη που υπέστη λόγω της δημοσίευσης στην ιστοσελίδα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η οποία είναι προσβάσιμη και από το εξωτερικό, αποσπάσματος αιτήσεως που υπέβαλε ο ενάγων η οποία περιείχε ορισμένα προσωπικά στοιχεία καθώς και πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της υγείας του και την ύπαρξη στην οικογένειά του ατόμου με ειδικές ανάγκες.

Η δημοσιοποίηση των στοιχείων υπήρξε ευρεία, λαμβάνοντας υπόψη ότι πληκτρολογώντας στη μηχανή αναζήτησης της Google το όνομα του ενάγοντος εμφανίζεται στα αποτελέσματα της αναζήτησης το απόσπασμα της αιτήσεως που δημοσιεύθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Το Κοινοβούλιο αγνόησε τα αιτήματα του ενάγοντος να αποσυρθεί η δημοσίευση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και προέβη στη διαγραφή της δημοσίευσης μόνο μετά από παρέμβαση δικηγόρου.

Προς στήριξη της ελλείψεως νομιμότητας της συμπεριφοράς του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ο ενάγων επικαλείται:

- 1) παράβαση του άρθρου 8 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών,
- 2) παράβαση του άρθρου 8 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων,
- 3) παράβαση του άρθρου 22 της Σύμβασης για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, που εκδόθηκε στις 13 Δεκεμβρίου 2006 και κυρώθηκε από την Ευρωπαϊκή Ένωση στις 23 Δεκεμβρίου 2010,
- 4) παράβαση του κανονισμού (ΕΚ) 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8, 12 Ιανουαρίου 2001, σ. 1).

Προσφυγή της 2ας Ιουλίου 2013 — Construcción, Promociones, e Instalaciones κατά ΓΕΕΑ — Copisa Proyectos y Mantenimientos Industriales (CPI COPISA INDUSTRIAL)

(Υπόθεση T-345/13)

(2013/C 245/18)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Construcción, Promociones, e Instalaciones, SA (Μαδρίτη, Ισπανία) (εκπρόσωποι: E. Seijo Veiguela και J. L. Rivas Zurdo, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Copisa Proyectos y Mantenimientos Industriales, SL (L'Hospitalet de Llobregat, Ισπανία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση του δευτέρου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 10ης Απριλίου 2013 στην υπόθεση R 1935/2012-2, με την οποία κατέστη δυνατή η καταχώριση του κοινοτικού σήματος αριθ. 9 600 313 «CPI COPISA INDUSTRIAL» (MIXTA) και να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα καθώς και, ενδεχομένως την παρεμβαίνουσα, αν παρέμβει στη διαφορά και είναι αντίθετη προς την προσφυγή.

Λόγοι προσφυγής και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Copisa Proyectos y Mantenimientos Industriales, SL

Σήμα προς καταχώριση: Εικονιστικό σήμα που περιέχει τα λεκτικά στοιχεία «CPI COPISA INDUSTRIAL» για υπηρεσίες της κλάσεως 37 — αίτηση καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος υπ' αριθ. 9 600 313

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Η προσφεύγουσα

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Εικονιστικό εθνικό σήμα που περιλαμβάνει τα λεκτικά στοιχεία «Cpi construcción promociones e instalaciones, s.a.» και εθνική καταχώριση της εμπορικής επωνυμίας «Construcción, Promociones e Instalaciones, S.A. — C.P.I.» για υπηρεσίες της κλάσεως 37

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Απόρριψη της ανακοπής

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής

Προβαλλόμενοι λόγοι:

— Παράβαση του άρθρου 42, παράγραφοι 2 και 3, του κανονισμού 207/2009·

— Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009·

— Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 4, του κανονισμού 207/2009.

Προσφυγή της 2ας Ιουλίου 2013 — Ελληνική Δημοκρατία κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-346/13)

(2013/C 245/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ελληνική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: Ι. Χαλκιάς, Ξ. Μπασάκου και Α. Βασιλοπούλου)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- Να ακυρωθεί η εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 2^{ας} Μαΐου 2013, για τον αποκλεισμό από τη χρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) και στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ), κοινοποιηθείσα με αριθμό C(2013) 2436 και δημοσιευθείσα στο L 123/2013, στο κεφάλαιο που αφορά την Ελληνική Δημοκρατία· και
- Να καταδικασθεί η Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Για τις δημοσιονομικές διορθώσεις που επιβάλλει η προσβαλλομένη εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής της 2^{ης} Μαΐου 2013, για τον αποκλεισμό από τη χρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα «Εγγυήσεων», του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) και του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ), κοινοποιηθείσα με αριθμό C(2013) 2436 και δημοσιευθείσα στο L 123/2013, κατά το μέρος με το οποίο επιβάλλει στην Ελληνική Δημοκρατία δημοσιονομική διόρθωση συνολικού ύψους 6 175 094,49 ευρώ για δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν από την Ελληνική Δημοκρατία στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης, στον Άξονα 2, 2007-2013 μέτρα σε συνάρτηση με την έκταση οικονομικών ετών 2009 και 2010 (έτη υποβολής αιτήσεων 2008 και 2009), η Ελληνική Δημοκρατία προβάλλει τους εξής λόγους ακύρωσης:

Με τον πρώτο λόγο ακύρωσης η Ελληνική Δημοκρατία υποστηρίζει ότι στερείται νόμιμης βάσης και αιτιολογίας η απόφαση ως προς την προτεινόμενη κατ' αποκοπή διόρθωση 5 % λόγω του ότι οι διενεργηθέντες επιτόπιοι έλεγχοι όλων των αναληφθεισών δεσμεύσεων δεν διενεργήθηκαν σε όλα τα αγροτεμάχια που αναφέρονταν στις αιτήσεις ενίσχυσης των κρίσιμων για την έρευνα ετών.

Με το δεύτερο λόγο ακύρωσης, η Ελληνική Δημοκρατία προβάλλει ότι η απόφαση για την επιβολή κατ' αποκοπή διόρθωσης 2 % λόγω διαπίστωσης ελλείψεων στην ιχνηλασιμότητα των εκθέσεων ελέγχου ΓΠΜ γενικά κατά παράβαση του άρθρου 28, παράγραφος 1, του

Κανονισμού (ΕΚ) 796/2004 ⁽¹⁾ της Επιτροπής έχει εκδοθεί κατά πλάνη περί τα πράγματα, είναι δε σε κάθε περίπτωση ανατιολόγητη.

Με τον τρίτο λόγο ακύρωσης, η Ελληνική Δημοκρατία ισχυρίζεται ότι στερείται νόμιμης βάσης και αιτιολογίας η απόφαση για την επιβολή κατ' αποκοπή διόρθωσης 2 % στα επιμέρους πράγματα «Βιολογική Γεωργία» και «Βιολογική Κτηνοτροφία», επειδή, εκτός από την αποδειχθείσα κατά τη διαδικασία διενέργεια ειδικών ελέγχων σχετικά με τα εν λόγω μέτρα από τους ειδικευμένους και διαπιστευμένους οργανισμούς ελέγχου βιολογικών καλλιεργειών, ο Οργανισμός Πληρωμών όφειλε να πραγματοποιεί και δικούς του ελέγχους.

Με τον τέταρτο λόγο ακύρωσης, η Ελληνική Δημοκρατία υποστηρίζει ότι αντιβαίνει στην αρχή της αναλογικότητας η προτεινόμενη κατ' αποκοπή διόρθωση 5 % λόγω του ότι ορισμένες δεσμεύσεις και, ειδικότερα, αυτές που αφορούν τη χρήση λιπασμάτων, φυτοπροστατευτικών προϊόντων, ζιζανιοκτόνων ή άλλων σχετικών ουσιών ελέγχονται κατά κύριο λόγο οπτικά. Η απόφαση της Επιτροπής είναι ανεπαρκώς, άλλως αντιφατικώς αιτιολογημένη.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 796/2004 της Επιτροπής, της 21^{ης} Απριλίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή της πολλαπλής συμμόρφωσης, της διαφοροποίησης και του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς

2013/C 245/12	Υπόθεση T-3/12: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Ιουλίου 2013 — Kreyenberg κατά ΓΕΕΑ [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία κηρύξεως ακυρότητας — Κοινοτικό εικονιστικό σήμα MEMBER OF €e euro experts — Απόλυτος λόγος απαραδέκτου — Εμβλήματα της Ένωσης και των τομέων δράσης της — Σύμβολο του ευρώ — Άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο θ', του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 207/2009].....	9
2013/C 245/13	Υπόθεση T-304/13 P: Αναίρεση που άσκησαν στις 31 Μαΐου 2013 οι van der Aat κ.λπ. κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης στις 21 Μαρτίου 2013 στην υπόθεση F-111/11, van der Aat κ.λπ. κατά Επιτροπής	9
2013/C 245/14	Υπόθεση T-319/13: Προσφυγή της 11ης Ιουνίου 2013 — Elmaghraby και El Gazerly κατά Συμβουλίου	12
2013/C 245/15	Υπόθεση T-335/13: Προσφυγή-αγωγή της 19ης Ιουνίου 2013 — BT Limited Belgian Branch κατά Επιτροπής	12
2013/C 245/16	Υπόθεση T-340/13: Προσφυγή-Αγωγή της 25ης Ιουνίου 2013 — Federación Española de Hostelería κατά EACEA	13
2013/C 245/17	Υπόθεση T-343/13: Αγωγή της 28ης Ιουνίου 2013 — CN κατά Κοινοβουλίου	14
2013/C 245/18	Υπόθεση T-345/13: Προσφυγή της 2ας Ιουλίου 2013 — Construcción, Promociones, e Instalaciones κατά ΓΕΕΑ — Copisa Proyectos y Mantenimientos Industriales (CPI COPISA INDUSTRIAL)	15
2013/C 245/19	Υπόθεση T-346/13: Προσφυγή της 2ας Ιουλίου 2013 — Ελληνική Δημοκρατία κατά Επιτροπής	15

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL